

Speak Up : Guide Driver (คนขับรถนำเที่ยว) ตอน 2

ประโยคสนทนาภาษาอังกฤษสำหรับอาชีพ "คนขับรถนำเที่ยว" จากรายการ Speak Up

1. บทสนทนายระหว่างคนขับรถนำเที่ยวและนักท่องเที่ยว

Conversation บทสนทนา

Guide Driver OK, here we go.

โอเค ไปกันเลย

Male Tourist Alright, we are ready.

โอเค เราพร้อมแล้ว

Guide Driver Today, I would like to take you to Mae Kampong village.

วันนี้ผมจะพาคุณไปหมู่บ้านแม่กำปอง

From here, it will take us about one hour.

จากที่นี่ใช้เวลาประมาณ 1 ชั่วโมง

It takes a long time to go there.

ใช้เวลานานในการไปที่นั่น

If you want to take a rest, please let me know.

ถ้าคุณต้องการพัก กรุณาแจ้งผม

Female Tourist Are we going into the jungle?

เรากำลังจะไปเข้าป่ากันใช่ไหม

Guide Driver Yes, the jungle.

ใช่ เข้าป่า

- Guide Driver One hour.
1 ชั่วโมง
To go to Mae Kampong, it takes one hour.
ไปแม่กำปองใช้เวลา 1 ชั่วโมง
On the way, please tell me to stop for relaxing at any place such as minimart, ระหว่างทาง บอกผมให้หยุดเพื่อพักที่ไหนก็ได้ เช่น ร้านขายของชำ coffee shop, Thai restaurant, and so on.
ร้านกาแฟ ร้านอาหารไทย และอื่น ๆ อีก
- Female Tourist Hey, Nong.
คุณน้อง
Do you think we can stop for coffee?
คุณคิดว่าเราจะแวะดื่มกาแฟได้ไหม
- Guide Driver Of course. In about 10 minutes.
แน่นอน ประมาณไม่เกิน 10 นาที
- Female Tourist OK, great.
โอเค เยี่ยม
- Guide Driver I will stop by at the coffee shop for you.
ผมจะแวะที่ร้านกาแฟให้คุณ
- Female Tourist Thank you.
ขอบคุณ
- Male Tourist Do they have food also?
เขามีอาหารด้วยไหม
- Guide Driver They may have.
เขาอาจจะมีย
OK, now we are arriving at the coffee shop.
โอเค ตอนนี้เราถึงร้านกาแฟแล้ว

- Guide Driver It's on the right-hand side.
อยู่ทางขวามือ
Let's go to the coffee shop.
ไปร้านกาแฟกันเถอะ
This way, please. Follow me, please.
ทางนี้ครับ กรุณาตามผมมา
- Female Tourist Wow, it looks right down over the jungle. Perfect!
มองลงไปเห็นป่าเลย เยี่ยมยอดมาก
- Guide Driver It's coffee time.
ได้เวลาดื่มกาแฟแล้ว
- Guide Driver We have arrived. Welcome to Flight of the Gibbon.
เรามาถึงแล้ว ยินดีต้อนรับสู่ ไฟล์ท ออฟ เดอะ กิบบอน
- Female Tourist Thank you.
ขอบคุณ
- Guide Driver This is Mr. Mark.
นี่คุณมาร์ค
- Guide Driver We've arrived at Mae Kampong village.
เรามาถึงหมู่บ้านแม่กำปองแล้ว
Take your time. I'll wait for you at my van.
ตามสบายนะ ผมจะรอคุณอยู่ที่รถตู้ของผม
Four o'clock, I'll see you.
4 โมง ผมจะมาพบคุณ
I'll park my van here.
ผมจะจอดรถตู้ของผมไว้ที่นี่



- Guide Driver OK, we've arrived at your hotel.
 เอาล่ะ เรามาถึงโรงแรมของคุณแล้ว
 Just a moment, please. Let me get your bags.
 รอสักครู่นะครับ ให้ผมยกกระเป๋าของคุณมาให้
 This are your bags. Two bags, right?
 นี่คือกระเป๋าของคุณ 2 ใบใช่ไหม
- Male Tourist Thank you.
 ขอบคุณ
- Guide Driver Please check inside the van. Don't forget your belongings.
 กรุณาตรวจสอบในรถตู้ อย่าลืมของของคุณ
 How was your trip today?
 ไปเที่ยววันนี้เป็นอย่างไรบ้าง
- Male Tourist It was awesome.
 มันสุดยอดเลย
- Female Tourist Fantastic.
 วิเศษมาก
- Guide Driver Do you love Chiang Mai?
 คุณรักเชียงใหม่ไหม
- Female Tourist We love it so much. We will definitely be back.
 เรารักที่นี่มาก เราจะกลับมาอีกแน่นอน
- Guide Driver How was your trip today?
 ไปเที่ยววันนี้เป็นอย่างไรบ้าง

Male Tourist	Very exciting. ตื่นเต้นมาก Very bad. แย่มาก
Guide Driver	If you're happy. I'm happy. ถ้าคุณมีความสุข ผมก็มีความสุข
Guide Driver	Don't forget me. อย่าลืมผมนะ If you visit Chiang Mai next time, please call me. ถ้าคุณมาเชียงใหม่คราวหน้า กรุณาโทรหาผม I hope you enjoyed my service. ผมหวังว่าคุณสนุกกับการให้บริการของผม Thank you very much. Good luck. Bye-bye. ขอบคุณมาก โชคดี ลาก่อน
Guide Driver	This is my name card. นี่เป็นนามบัตรของผม If you visit Chiang Mai next time, ถ้าคุณมาเที่ยวเชียงใหม่คราวหน้า you can call me, send me an email, คุณสามารถโทรหาผม ส่งอีเมลถึงผม or visit the website. หรือเข้าเว็บไซต์ได้ I'm glad that your had fun. ผมดีใจที่คุณสนุก



- Male Tourist It was the best day.
มันเป็นวันที่ดีที่สุดเลย
- Female Tourist It was the bee's knees.
มันเจ๋งจริง ๆ
- Guide Driver With my pleasure.
ด้วยความยินดี
- Female Tourist And thank you so much for being such a great host.
และขอบคุณมากที่เป็นเจ้าบ้านให้การต้อนรับได้อย่างเยี่ยมยอดมาก
- Guide Driver Thank you so much.
ขอบคุณมากครับ
- Female Tourist Bye-bye.
ลาก่อน

2. รวมประโยคสำคัญที่ควรรู้

Conversation บทสนทนา

There is a rest area up ahead. Do you want to stop there?

มีที่พักระหว่างทางอยู่ข้างหน้า คุณอยากจะแวะที่นั่นไหม

If you need to use the toilet, please let me know.

ถ้าคุณต้องการใช้ห้องน้ำ กรุณาบอกฉัน

If you need to use the bathroom, please let me know.

ถ้าคุณต้องการใช้ห้องน้ำ กรุณาบอกฉัน

If you need to use the restroom, please let me know.

ถ้าคุณต้องการใช้ห้องสุขา กรุณาบอกฉัน

Would you like to make a bathroom stop?

คุณอยากจะแวะเพื่อเข้าห้องน้ำไหม

We have arrived.

เรามาถึงแล้ว

We've arrived.

เรามาถึงแล้ว

We are here.

เราอยู่ที่นี้แล้ว

I will wait for you here.

ฉันจะรอคุณอยู่ที่นี้

I'll wait for you here.

ฉันจะรอคุณอยู่ที่นี้

Take your time.

ไม่ต้องรีบ ตามสบาย

How was your trip?

ทัวร์ที่ผ่านมาเป็นอย่างไรบ้าง

Don't forget your bag.

อย่าลืมกระเป๋าของคุณ

Don't forget your stuff.

อย่าลืมของของคุณ

It was my pleasure.

ด้วยความยินดี

Next time you come to Chiang Mai, don't forget to call me.

คราวหน้าคุณมาเชียงใหม่ อย่าลืมโทรหาฉัน

Next time you come to Chiang Mai, don't forget to give me a call.

คราวหน้าคุณมาเชียงใหม่ อย่าลืมโทรหาฉัน



Have a good day.

Have a good trip.

Thank you very much.

See you again.

I hope to see you again.

ขอให้มีความสุข

ขอให้ทริปที่ดี

ขอบคุณมาก

แล้วพบกันใหม่

ฉันหวังว่าจะได้พบคุณอีก